JABATAN ALAM SEKITAR, TAMAN DAN REKREASI
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Untuk kegunaan pejabat
For office use

Bil. Rujukan:
( )JASTRE/BL/LSN/KPB12

BORANG PERMOHONAN UNTUK DISENARAIKAN SEBAGAI SYARIKAT LANDSKAP (KPB12) DI BAWAH JABATAN ALAM SEKITAR, TAMAN DAN REKREASI

APPLICATION FORM FOR LISTING IN LANDSCAPE DIRECTORY (KPB12) UNDER THE DEPARTMENT OF ENVIRONMENT, PARKS AND RECREATION

(✓)	**SENARAI SEMAK** ***CHECKLIST***	Untuk kegunaan pejabat *For office use*	
☐	1 Salinan Kad Pengenalan Pemilik dan Pengurus Syarikat *1 Copy of Identity Card of the Company's Owner(s) and Manager*	☐	
☐	1 Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan (16 &17) *1 Copy of Business Registration Certificate (16 &17)*	☐	
☐	1 Salinan *Blue Card* bagi setiap kenderaan atau jentera pengangkutan atau kelengkapan yang disenaraikan dalam Bahagian 4 *1 Copy of Blue Card for each vehicle or machinery listed in Section 4*	☐	
☐	1 Salinan Sijil Pendaftaran Kontraktor *1 Copy of Contractor Registration Certificate*	☐	
☐	1 Salinan Surat Kebenaran Penggunaan Tanah; Jabatan Tanah, DARe, Etc (Jika ada) *1 Copy of Land Usage Approval Letter; Land Department, DARe and Etc (If any)*	☐	

Jenis Permohonan ***Types of Application***		
	Baru ***New***	☐
	Pembaharuan ***Renewal***	☐
	As Facility Management	☐

PERINGATAN
REMINDER

1. Borang ini hendahklah diisi dengan lengkap. Mana-mana yang tidak berkenaan hendaklah diisi dengan "T/B".
This form must be completely filled. Any items not applicable must be indicated with "N/A".

2. Dokumen-dokumen yang tersenarai di '**SENARAI SEMAK**' di atas hendaklah disertakan bersama borang ini.
*All documents listed in the '**CHECKLIST**' above must be submitted together with this form.*

Kegagalan untuk memenuhi peringatan di atas, boleh menyebabkan permohonan DITOLAK SERTA MERTA.
Failure to comply with the above may render an IMMEDIATE REJECTION.

BAHAGIAN 1. KETERANGAN SYARIKAT
SECTION 1. COMPANY DETAILS

*** Sila sertakan lampiran profil Syarikat.**
Please provide attachment of company profile.

Nama Syarikat
Company Name

Nama Pemilik 1
First Owner Name

Pemilik % :
Owner % :

No. Kad Pengenalan
IC Number

Warna
Colour

Nama Pemilik 2
Second Owner Name

Pemilik % :
Owner % :

No. Kad Pengenalan
IC Number

Warna
Colour

Nama Pemilik 3
Third Owner Name

Pemilik % :
Owner %

No. Kad Pengenalan
IC Number

Warna
Colour

Alamat Pejabat
Office Address

No. Telefon Pejabat
Office No.

No. Faks
Fax No.

Alamat Persuratan
Post Address

Nama Pengurus Syarikat
Name of Company Manager

Orang yang boleh dihubungi
Contact Person

Jawatan
Designation

No. Telefon Bimbit
Contact Number

Kelas
Class

Kategori Kerja yang ada
Existing Working Category

No. Lesen
License No.

Tarikh Mula
Starting Date

Tarikh Mansuh
Expiry Date

BAHAGIAN 2. KETERANGAN MENGENAI AKTIVITI LANDSKAP
SECTION 2. INFORMATION ON LANDSCAPE ACTIVITIES

1. Adakah Syarikat menawarkan perkhidmatan landskap? ☐ Ya / *Yes*
   Does the company offer landscape service? ☐ Tidak / *No*

   Jika ya, sila isikan maklumat mengenai jenis perkhidmatan, pengetahuan dan/atau pengalaman dalam bidang landskap.
   If stated yes, please fill in the Information on types of services, knowledge and/or experiences in landscape field.

Bil. ***No.***	**Aktiviti** ***Activities***	**Sila tandakan '√'** ***Please tick '√'***		**Ulasan** ***Remarks***
1	Rekabentuk landskap *Landscape design*	Kejur ☐ *Hardscape*	Lembut ☐ *Softscape*	
2	Perlaksanaan landskap *Implementation of landscape*	Kejur ☐ *Hardscape*	Lembut ☐ *Softscape*	
3	Pemeliharaan landskap *Landscape maintenance*	Kejur ☐ *Hardscape*	Lembut ☐ *Softscape*	
4	Penjualan tanaman hiasan dan anak pokok *Selling of ornamental plants and saplings*			
5	Penjualan / pembuatan landskap binaan (*Hardscape*) *Selling / building of hardscape*			
6	Penanaman tanaman hiasan, pokok dan bunga *Planting of Ornamental plants,trees and flowers*			
7	Pemotongan rumput *Lawn mowing*			

2. Adakah dikenakan syarat bagi perkara di atas seperti bayaran bulan, sekali saja, dll, ? Jika ya, sila nyatakan.
   Are there any conditions for item above e.g. monthly fee, etc? If yes, please state.

   _____

3. Sila nyatakan aktiviti selain dari yang tersebut di atas di dalam kotak di bawah ini (jika ada).
   Please state other activities not stated above in the box provided below (if any).

BAHAGIAN 3. KETERANGAN MENGENAI FASILITI YANG DIMILIKI
SECTION 3. INFORMATION ON THE FACILITIES OWNED BY THE COMPANY.

1. Sila nyatakan mengenai fasiliti yang dimiliki oleh syarikat dengan menandakan '√' mana yang berkenaan:
Please state the facilities owned by the company by marking with '√' where applicable:

Bil. ***No.***	**Fasiliti** ***Facilities***	**Tapak Sendiri** ***Own Site***	**Tapak Kerajaan** ***Stateland***	**Alamat** ***Address***
1	Tapak semaian *Nursery*			
2	Tapak pembuatan kompos *Compost manufacturing site*			
3	Tapak pembekalan tanah (*top soil*) *Top soil supplier site*			
4	Tapak pembuatan landskap kejur *Hardscape manufacturing site*			

2. Jika ada fasiliti yang dimiliki syarikat selain dari yang tersebut di atas, sila nyatakan di bawah.
If there are facilities owned by the company other than what is stated above, please list out below.

Bil. ***No.***	**Fasiliti** ***Facilities***	**Tapak Sendiri** ***Own Site***	**Tapak Kerajaan** ***Stateland***	**Alamat** ***Address***
1				
2				
3				
4				

Sila gunakan lampiran jika ruang tidak mencukupi
Please attach additional pages if space is insufficient.

BAHAGIAN 4. MAKLUMAT KENDERAAN / JENTERA PENGANGKUTAN DAN PERKAKAS-PERKAKAS UNTUK MENJALANKAN AKTIVITI LANDSKAP
SECTION 4. DETAILS OF VEHICLES / MACHINERIES AND EQUIPMENTS TO BE USED FOR LANDSCAPE ACTIVITIES.

1. Sila beri keterangan mengenai dengan kenderaan atau jentera yang digunakan untuk menjalankan aktiviti landskap.
Please provide details of vehicles or machineries to be used for landscape works.

Bil. ***No.***	**Bilangan Pendaftaran** ***Registration Number***	**Jenis dan Nama Buatan** ***Type and Maker***			**Kapasiti** ***Capacity***
1			Persendirian *Company vehicle* ☐	Penyewaan *Rental* ☐	
2			Persendirian *Company vehicle* ☐	Penyewaan *Rental* ☐	
3			Persendirian *Company vehicle* ☐	Penyewaan *Rental* ☐	
4			Persendirian *Company vehicle* ☐	Penyewaan *Rental* ☐	
5			Persendirian *Company vehicle* ☐	Penyewaan *Rental* ☐	

Sila gunakan lampiran jika ruang tidak mencukupi
Please attach additional pages if space is insufficient.

2. Sila beri keterangan mengenai dengan perkakas-perkakas yang digunakan untuk menjalankan aktiviti landskap.
Please provide details of list of equipments to be used for landscape activities.

Bil. ***No.***	**Jenis** ***Type***	**Jumlah** ***Quantity***	**Bil. Model** ***Model No.***	**Ulasan** ***Remarks***
1				
2				
3				
4				
5				

Sila gunakan lampiran jika ruang tidak mencukupi
Please attach additional pages if space is insufficient.

BAHAGIAN 5. MAKLUMAT MENGENAI PENGALAMAN KERJA DAHULU (KLIEN/PELANGGAN)
SECTION 5. INFORMATION ON PREVIOUS WORK EXPERIENCE (i.e. CLIENTS)

Sila beri keterangan mengenai perkhidmatan landskap yang menggunakan perkhidmatan Syarikat (klien/pelanggan) :
Please provide details of the landscape service that are subscribing to the company's service (i.e. clients):

**** Sila sertakan lampiran pengalaman projek terdahulu.**
Please provide attachments on previous projects.

Bil. ***No.***	**Klien/Pelanggan** ***Client***	**Keterangan Perkhidmatan Landskap** ***Landscape Service Details***	**Tarikh Projek Dilakukan** ***Project Date***
1			
2			
3			
4			
5			

Sila gunakan lampiran jika ruang tidak mencukupi
Please attach additional pages if space is insufficient

BAHAGIAN 6. MAKLUMAT MENGENAI SENARAI KERJA-KERJA YANG SEDANG DIBUAT DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
SECTION 6. INFORMATION ON LIST OF CURRENT WORKS IN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Bil. ***No.***	**Nama Projek** ***Name of Project***	**Klien** ***Clients***	**Tempat** ***Location***	**Tarikh Siap** ***Date of Completion***
1				
2				
3				
4				
5				

Sila gunakan lampiran jika ruang tidak mencukupi
Please attach additional pages if space is insufficient.

BAHAGIAN 7. KETERANGAN PERKHIDMATAN SELAIN DARI AKTIVITI LANDSKAP
SECTION 7. INFORMATION ON SERVICES OTHER THAN LANDSCAPING ACTIVITIES

1. Sila nyatakan aktiviti-aktiviti lain yang dijalankan oleh pihak Syarikat:
Please state other activities conducted by the Company.

Bil. ***No.***	**Kelas** ***Class***	**Kategori** ***Category***	**Jenis Perkhidmatan** ***Type of Service***
1			
2			
3			
4			
5			

Sila gunakan lampiran jika ruang tidak mencukupi
Please attach additional pages if space is insufficient.

BAHAGIAN 8. KETERANGAN DAN SENARAI KERJA-KERJA YANG AKAN DI SUBKONTRAK
SECTION 8. INFORMATION AND LIST OF WORKS TO BE SUBCONTRACTED

**** Untuk diisikan oleh *Facility Management* (FM)**
***** To be filled in by Facility Management (FM)***

1. Sila nyatakan keterangan subkontraktor.
   Please provide Information on subcontractors.

Bil. ***No.***	**Nama Subkontraktor** ***Name of subcontractor***	**Mempunyai Kategori KPB12 (Sila tandakan '✓' di bawah ini)** ***Own Category KPB12 (Please tick below)***		**Tarikh Mula Lesen** ***License Start Date***	**Tarikh Mansuh Lesen** ***License Expiry Date***
		Ya ***Yes***	**Tidak** ***No***		
1					
2					
3					
4					
5					
6					

** Sila sertakan lampiran keterangan subkontraktor.
Please provide attachments on details of subcontractors.

2. Senarai kerja-kerja yang akan di subkontrak.
   List of works to be subcontracted.

Bil. ***No.***	**Kerja-kerja** ***Works***	**Kepada (Nama subkontraktor)** ***To (i.e name of subcontractor)***	**Ulasan** ***Remarks***
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Sila gunakan lampiran jika ruang tidak mencukupi
Please attach additional pages if space is insufficient.

BAHAGIAN 9. MAKLUMAT MENGENAI DENGAN PENGGUNAAN KUOTA BURUH
SECTION 9. INFORMATION OF THE DISTRIBUTION OF APPROVED LABOUR QUOTA

1. Bil. Kuota Buruh :
   Number of Quota

2. Tarikh dibenarkan :
   Date of Approval

3. Jumlah Kuota dibenarkan :
   Total Number Approved

4. Senarai kerja-kerja yang sedang menggunakan Kuota Buruh dan jumlahnya:
   List of current jobs on approved labour quota.

Bil. ***No.***	**Nama Projek** ***Name of project***	**Jumlah Tenaga Manusia** ***No. Of Quota Used***
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
	Jumlah *Total*	
	Baki kuota buruh yang belum digunakan *Balance of labour quota*	

BAHAGIAN 10. PENGAKUAN WAKIL SYARIKAT YANG DIBERI KUASA
SECTION 10. DECLARATION BY AUTHORISED COMPANY'S REPRESENTATIVE

1. Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi mengumpul dan mengemaskini maklumat berkaitan aktiviti-aktiviti landskap untuk rujukan orang ramai dan untuk dikongsikan dengan agensi-agensi yang berkepentingan.

   Department of Environment, Parks and Recreation is collecting and updating information on landscape services for public reference and information sharing with stakeholders.

2. Saya, yang menurunkan tandatangan di bawah dan yang diberi kuasa untuk mewakili Syarikat, dengan ini bersetuju dan memberi kuasa kepada pihak Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi untuk mengongsikan dan mengesahkan maklumat yang diberikan bagi tujuan-tujuan yang dinyatakan di perenggan 1.
   I, the undersigned and the authorised company's representative, hereby agree and authorise the Department of Environment, Parks and Recreation to share and verify the information above for the purposes stated in paragraph 1.

3. Saya seterusnya besetuju, jika diperlukan, untuk memberikan dan mengemaskini apa-apa maklumat dan data yang berkaitan dengan aktiviti landskap yang dijalankan kepada pihak Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi.
   I further agree, if required, to provide and update the Department of Environment, Parks and Recreation with any information and data on the recycling activities.

4. Seterusnya, saya mengaku bahawa segala maklumat yang diberikan di dalam borang ini dan, jika ada, di dalam lampiran-lampiran yang disertakan, adalah benar dan betul mengikut pengetahuan saya.
   Furthermore, I hereby declare all the information given above and, if any, in the attachment (s) is true and accurate to the best of my knowledge.

Tandatangan & Cop Syarikat
Signature & Company Stamp

_____

Nama
*Name*_____

No. K.P. / Warna _____
I.C. No. / Colour

Jawatan _____ Tarikh _____
Designation *Date*

Sila kembalikan borang yang lengkap kepada:
Kindly return completed form to:

Bahagian Landskap
Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi
Bangunan Tumasek Plaza, Tingkat 3
Jalan Raja Isteri Pengiran Anak Saleha
Bandar Seri Begawan BA 1910
Negara Brunei Darussalam

(tel) 2241262 ext.303 **jastre.brunei@env.gov.bn**

Untuk kegunaan pejabat
For office use